

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(έκτο τμήμα)

της 8ης Ιουλίου 1999

στην υπόθεση C-234/92 P: Shell International Chemical Company Ltd κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(1)</sup>

(«Αίτηση αναίρεσης — Κανονισμός Διαδικασίας του Πρωτοδικείου — Επανάληψη της προφορικής διαδικασίας — Εσωτερικός κανονισμός της Επιτροπής — Διαδικασία εκδόσεως αποφάσεως από την ολομέλεια της Επιτροπής»)

(1999/C 333/10)

(Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-234/92 P, Shell International Chemical Company Ltd, με έδρα το Λονδίνο (Ηνωμένο Βασίλειο), εκπροσωπούμενη από τους K. B. Parker, QC, ενεργούντα κατ' εντολή του J. W. Osborne, solicitor, με αντικλητο στο Λουξεμβούργο τον δικηγόρο J. Hoss, 15, Côte d'Eich, υποστηριζόμενη από την DSM NV, με έδρα το Heerlen (Κάτω Χώρες), εκπροσωπούμενη από τον I. G. F. Cath, δικηγόρο Χάγης, με αντικλητο στο Λουξεμβούργο τον δικηγόρο L. Dupong, 14 A, rue des Bains, με αντικείμενο αίτηση αναίρεσεως ασκηθείσα κατά της αποφάσεως που εξέδωσε στις 10 Μαρτίου 1992 το Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (πρώτο τμήμα), στην υπόθεση T-11/89, Shell κατά Επιτροπής (Συλλογή 1992, σ. II-757), με την οποία ζητήθηκε η εξαφάνιση της αποφάσεως αυτής, όπου ο έτερος διάδικος είναι η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: J. Currall), το Δικαστήριο (έκτο τμήμα), συγκείμενο από τους P. J. G. Karpeyn, πρόεδρο τμήματος, G. Hirsch, G. F. Mancini (εισηγητή), J. L. Murray και H. Ragnemalm, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: Γ. Κοσμάς, γραμματείς: H. von Holstein, βοηθός γραμματέας, και D. Louterman-Hubeau, κύρια υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε την 8η Ιουλίου 1999 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσεως.
- 2) Καταδικάζει την Shell International Chemical Company Ltd στα δικαστικά έξοδα.
- 3) Η DSM NV φέρει τα δικά της έξοδα.

(<sup>1</sup>) EE C 187 της 24.7.1992.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(έκτο τμήμα)

της 8ης Ιουλίου 1999

στην υπόθεση C-245/92 P: Chemie Linz GmbH κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(1)</sup>

(«Αίτηση αναίρεσεως — Κανονισμός Διαδικασίας του Πρωτοδικείου — Επανάληψη της προφορικής διαδικασίας — Εσωτερικός κανονισμός της Επιτροπής — Διαδικασία εκδόσεως αποφάσεως από το σώμα των επιτρόπων»)

(1999/C 333/11)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-245/92 P, Chemie Linz GmbH, με έδρα το Linz (Αυστρία), εκπροσωπούμενη από τον O. Lieberknecht, δικηγόρο Düsseldorf, με αντικλητο στο Λουξεμβούργο τον δικηγόρο A. Bonn, 22, Côte d'Eich, υποστηριζόμενη από την DSM NV, με έδρα το Heerlen (Κάτω Χώρες), εκπροσωπούμενη από τον I. G. F. Cath, δικηγόρο Χάγης, με αντικλητο στο Λουξεμβούργο τον δικηγόρο L. H. Dupong, 14 A, rue des Bains, που έχει ως αντικείμενο αίτηση αναίρεσεως κατά της αποφάσεως που εξέδωσε στις 10 Μαρτίου 1992 το Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (πρώτο τμήμα), στην υπόθεση T-15/89, Linz κατά Επιτροπής (Συλλογή 1992, σ. II-1275), με την οποία ζητείται η εξαφάνιση της αποφάσεως αυτής, όπου ο έτερος διάδικος είναι η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: G. zur Hausen), το Δικαστήριο (έκτο τμήμα), συγκείμενο από τους P. J. G. Karpeyn, πρόεδρο τμήματος, G. Hirsch, G. F. Mancini (εισηγητή), J. L. Murray και H. Ragnemalm, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: Γ. Κοσμάς, γραμματέας: H. von Holstein, βοηθός γραμματέας, και D. Louterman-Hubeau, κύρια υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 8 Ιουλίου 1999 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσεως.
- 2) Καταδικάζει την Chemie Linz GmbH στα δικαστικά έξοδα.
- 3) Η DSM NV φέρει τα δικά της έξοδα.

(<sup>1</sup>) EE C 212 της 18.8.1992.